



Índice

Lixo	1
Consulta Jurídica	2
Palestra: Educação	3
Vacinação	4

Separação do LIXO mudará em Abril!

Com a inauguração do novo Centro de Reciclagem do Lixo, uma parte do sistema de separação de lixo mudará a partir de abril. A cooperação de todos é importante para preservar o meio ambiente.

O que mudará:

Não utilizar sacos duplos. Ao jogar o lixo de embalagens plásticas, latas, metais, garrafas PET, não colocar em sacos duplos, para facilitar o processamento no Centro de Reciclagem

Alteração nos dias de coleta do lixo tóxico. O lixo tóxico será coletado no mesmo dia da coleta de garrafas. Ao jogar o lixo, coloque as garrafas e lixo tóxico em locais separados. (De janeiro a março não haverá coleta de lixo tóxico.

A divisão do lixo tóxico sofrerá alterações. Lâmpadas incandescentes, isqueiros e artigos de produção de fogo (como acendedores de fogão) deverão ser colocados em sacos separados e jogados como lixo tóxico.

Novo Centro de Reciclagem de Lixo

O novo Centro de Reciclagem do Centro de Processamento de Lixo Bika Center começará suas operações a partir de abril.

1- Qual será a função do novo Centro de Reciclagem?

O principal objetivo é aumentar a margem de reciclagem de recursos. Ou seja, reaproveitar as partes recicláveis que saem do lixo de grande porte e do lixo a ser aterrado, diminuindo seu impacto no meio ambiente.

2- Como essas partes serão recicladas?

Até o presente sistema, o lixo reciclável (garrafas, latas, papéis) é separado pelos próprios cidadãos e reaproveitado. O que não pode ser reciclado é queimado. E como último recurso, o que não pode ser queimado, é ater-

rado. No entanto, há um limite para o aterramento do lixo. Ele é desfavorável tanto do ponto de vista ambiental quando econômico. O novo centro está sendo construído para diminuir a quantidade de lixo a ser aterrado aproveitando peças recicláveis.

Dois exemplos comuns desse tipo de lixo são o aspirador de pó e o ventilador. Quando o novo centro entrar em operação, o aspirador será desmontado e as partes separadas em lixo combustível (plástico) e não combustível (metal). O lixo combustível será queimado e as partes de metal poderão ser transformadas em novos recursos, sendo reaproveitadas por empresas de reciclagem. Desse modo, o volume do lixo a ser aterrado diminuirá.



10 de janeiro é o dia do 110

110 é o número do telefone de emergência no caso de acidentes ou casos de polícia. A central 110 dessa região fica em Kanazawa.

Os 4 pontos importantes a informar quando ligar para o 110:

1. Do que se trata? (É acidente? É crime ou caso de polícia?)
2. Quando e onde? (nome e número do bairro, referências visuais)
3. Sobre o infrator e a vítima (Está no local? Foi embora? Fugiu?)

4. Seu nome, endereço e telefone.

Pode-se ligar para o 110 através do celular ou PHS. Ligações feitas próximas às divisas podem ser encaminhadas às delegacias de províncias vizinhas.

Para informações ou consultas que NÃO sejam emergência, ligar para o telefone #9110 ou para a polícia de Komatsu (0761-22-5231)

Consulta Jurídica Gratuita na IFIE — Kanazawa

A consulta é oferecida toda quinta-feira de cada mês. A consulta de janeiro será no dia 17.

É necessário reservar com antecedência. A reserva pode ser feita em português com a brasileira Lilian Haraguchi. Se precisar de intérprete em português para o dia da consulta, avise com antecedência.

Dia: 17 de janeiro

Horário: das 13 às 15 horas

Local: IFIE-Kanazawa-shi Honmachi 1-5-3, no Edifício Rifare 3º andar

TEL : 076-262-5932

FAX : 076-222-5932

E-mail : center@ifie.or.jp



Gateshead Week

A cidade de Komatsu possui três cidades irmãs: Suzano no Brasil, Vilvorde na Bélgica e Gateshead na Inglaterra. Em preparação para o aniversário de 20 anos do acordo de irmandade (2011) com Gateshead, a cidade de Komatsu receberá representantes e estudantes da cidade para uma série de palestras e concertos. As apresentações serão feitas em japonês e inglês no Teatro Komatsu Urara, ao lado da estação JR de Komatsu. Todos os eventos são gratuitos.

8/2, 19:00: Concerto: Northern Sinfonia - Quinteto

9/fev, 13:30: Palestra Principal: Educando o Coração das Crianças

9/fev, 15:30: Workshops:

- 1- Educação Primária
- 2- Educação do Ensino Médio
- 3- Planejamento da Cidade

9/fev, 19:00: Concerto: Música Tradicional de ambos os países

10/fev, 10:00: Concertos:

- 1- Alunos de música de ambas as cidades
- 2- Northern Sinfonia (Quinteto)

21 a 25/jan: Exposição de fotos e quadros- Hall da Prefeitura

21/jan a 10/fev: Exposição de fotos e quadros – Teatro Urara (Hall e Galeria)

Informações: Departamento de Planejamento 0761-25-8039

Salon de Talk- IFIE

A IFIE, coordena esse evento em Kanazawa. O salon de talk é um espaço para que os participantes de nacionalidades diferentes reunam-se para um bate-papo informal e aprendam sobre culturas diferentes. A Sala Brasil será no dia 27 de janeiro (dom), das 14:00 às 15:30. Os brasileiros podem praticar seu japonês e os japoneses que estão estudando português poderão praticar o idioma. A taxa é gratuita

Local: Centro de Intercâmbio de Internacional de Ishikawa

Hon Machi 1-5-3 Rifare 4º andar.

Inscrições pelo tel 076-262-5932

**Palestra: Ingresso Escolar e Sucessão**

O Comitê de Educação de Komatsu realizará palestra explicativa com tradução para o português sobre os temas “Ingresso Escolar” e “Processo de Sucessão Escolar”. Confira programação, local e data abaixo:

DATA: 27/JANEIRO/2008 (DOM) das 9:00 às 13:00.

PROGRAMA:

SUCCESSÃO SOBRE O CHUGAKKO (Escola Ginásial) das 9:00 às 10:20

Diferenças entre a Escola Primária e Ginásial
Preparativos até o ingresso ao Ginásio
Sucessão após a formatura no Ginásio

INGRESSO ESCOLAR – SOBRE O SHOGAKKO (Escola Primária) das 10:30 às 11:50

Peculiaridades das escolas primárias do Japão.
O que é necessário fazer até o ingresso escolar.

FESTA DE INTERCÂMBIO das 12:00 às 13:00

Trazer um prato de comida e bebida por participante

LOCAL: KOMATSU INTERNACIONAL ASSOCIATION (K.I.A.)

INSCRIÇÃO: Os pais ou responsáveis que receberam o aviso e boleto de inscrição pela escola devem entregar as inscrições ao professor responsável.

Aqueles que não possuem o formulário podem fazer suas inscrições através dos contatos abaixo:

Tel: 0761-24-8122 (Comitê de Educação; Departamento de Educação Escolar)-
Professor Futakuchi (somente em japonês)


Envie-nos suas dúvidas,
sugestões, críticas!

Janeiro de 2008

Editor: Meiry Komesu
Departamento de Planejamento da Prefeitura de Komatsu

Tel: 0761-24-8039
Fax: 0761-21-0285
E-mail: meiryk@city.komatsu.ishikawa.jp

Visite a página da prefeitura:
<http://www.city.komatsu.ishikawa.jp/>

Vacinação Preventiva



BCG: 11(sexta) e 25(sexta) de janeiro
Pólio: 1º (quinta), 4 (segunda), 7(quinta) e 15 (sexta) de fevereiro

Recepção: das 13:00 às 13:45
Local: Sukoyaka Center
Endereço: Komatsu-shi Mukai Motoori-machi He 14-4
Tel: 0761-21-8118

Plantões de Emergência



Minami Kaga Kyūbyō Center
(Torre sul do Hospital Municipal).
Pediatria e Clínica Geral.
Segunda a Sábado das 19:00 às 22:30. Domingos e Feriados, das 9:00 às 12:00 e das 13:00 às 22:30.
Telefone: 0761-23-0099

Plantões de Dentista (Feriados) (9:00 às 12:00) Consulte os periódicos e jornais do dia ou telefone para 0761-21-9191

Imposto Residencial e Imposto do Seguro de Saúde através de Débito Automático

Aqueles que utilizam o sistema de pagamento por débito automático para os imposto municipal e/ou imposto de seguro de saúde receberão o “Aviso de Pagamento via Débito Automático” referente ao período de janeiro a dezembro de 2007.

Janeiro é o mês de recolhimento da quarta e última parcela do Imposto Residencial e da sétima parcela do Kokumin Kenkō Hoken.

